

Campus de la Experiencia
1^{er} Curso

La Figuereta

Una Isla Catalana



“LA FIGURETA” una isla Catalana

TRABAJO DE INVESTIGACIÓN REALIZADO POR:

- ❖ **ISABEL MUÑOZ**
- ❖ **BEGOÑA VADILLO**
- ❖ **FRANCISCO POLO**
- ❖ **LUIS BRUN**
- ❖ **JORDI RUSCALLEDÀ**
- ❖ **INMACULADA LORENZO**

INDICE

INTRODUCCIÓN	3
ORÍGENES	3
ANÉCDOTAS	8
PERSONAJES de RELEVANCIA NACIDOS en ISLA CRISTINA	10
INDUSTRIA Y COMERCIO	11
CULTURA	16
SÍMBOLOS	22
IGLESIA	23
CONCLUSIONES	25
BIBLIOGRAFIA	28

“LA FIGURETA” una isla Catalana

INTRODUCCIÓN

Un grupo de compañeros de segundo, propuso hacer un trabajo sobre la inmigración en Barcelona, y nos proporcionó la idea de presentaros...

“LA FIGUERETA” UNA ISLA CATALANA

Los catalanes toda la vida han tenido una tremenda inquietud por ser productivos, y crear riqueza sin reparar en fronteras. Para nuestro trabajo nos viene muy bien hacer referencia de una ruta pesquera ya establecida desde la época de los Fenicios VII a.C. La ruta era: Oporto, Huelva, Cádiz, Levante, Cataluña y viceversa.

La emigración catalana del siglo XVIII por el mundo favoreció la formación de una colonia de pescadores “catalanoparlantes” en el último rincón de la Península Ibérica.

Los catalanes han sido inmigrantes y creadores de riqueza por naturaleza.

ORÍGENES

Un terremoto/maremoto acaecido en Lisboa en 1755 hizo aparecer una isla de dimensiones mucho más grande de las habituales en la desembocadura del Guadiana y que no desaparecía totalmente en la subida de las mareas; de lo que se dieron cuenta los pescadores que bajaban habitualmente para hacer la campaña de pesca de la sardina y atún. Estos pescadores iban contratados por “Compañías” de capital catalán. Decidieron explorarla, y adentrándose entre las dunas y la retama, descubrieron una higuera, señal inequívoca de la existencia de agua dulce y que José Faneca (natural de Mataró) haciendo un rudimentario pozo, encontró.

“LA FIGURETA” una isla Catalana

A partir de este descubrimiento ya en la siguiente campaña en 1756, decidieron que se quedarían algunos marineros para custodiar la pesca excedente y las herramientas (artes) que utilizaban, sin tener que preocuparse de los saqueos, incendios y demás daños que gente sin escrúpulos y las grandes mareas provocaban. Construyeron unas chozas mas reforzadas para poder traer a sus familias y huir de la soledad. Decidieron que esa dureza de vida les compensaba económicamente ya que seguían bajo el amparo de las Compañías y tenían trabajo asegurado.



Estos pescadores valerosos, procedentes de Mataró, Canet de Mar, Sitges y Levante, son los auténticos fundadores de LA FIGUERETA. Según Blas Infante la documentación que generó esta Isla en la primera década de su existencia fue escrita en catalán.

En 1788 queda anexionada a La Corona Española con el nombre de “Real Isla de la Higuerita”. En 1834 cambia otra vez de nombre, quedando definitivamente como “ISLA CRISTINA”, nombre que se propone y acepta para agradecer a la Reina María Cristina de Borbón Dos Sicilias, la aportación de 15.000 reales que hizo a esta Isla para paliar de alguna forma el daño en vidas y económico que la pandemia de Córara Morbo arrasó parte de España (se dice que proveniente de Oporto) en 1833. La buena relación que varios ilustres catalanes (de las Compañías) mantenían con la casa real hizo que ésta se interesara especialmente por ella.

Isla Cristina está situada en la costa occidental de la provincia de Huelva, a 7km de Portugal entre rías y esteros en la desembocadura de Guadiana. En sus orígenes estuvo bajo la jurisdicción de Sevilla y Cádiz. Es “El Real Cuerpo de Marina” quien ejerce la autoridad en la Isla.

“LA FIGURETA” una isla Catalana



D. JOSÉ MIRABENT SOLÉ (1779-1857) Primer sacerdote nacido en La Fígereta de padres procedentes de Sitges. Estudió Filosofía en la Universidad de Cádiz y fue nombrado catedrático en ella durante un tiempo, pasando a ser Sacerdote Ecónomo de la iglesia de los Dolores en 1823 en la Isla, donde pudo ejercer como Cronista y al que gracias a su “HISTORIA DE ISLA CRISTINA”, como él dice: “Por fortuna tuve la feliz proporción de poder consultar muchas veces a alguno de los primitivos fundadores cuyos testimonio me sirvieron de apoyo”. “Por lo que a mi toca solo seré un fiel intérprete de lo que no oí, y un simple relator de las cosas que he visto y tocado desde mi infancia hasta estos días que escribo 1850”.

La primera gran obra que tuvieron que acometer estos nuevos pobladores de la Isla fue intentar contener las aguas mediante cinturones de dunas con matorrales y muros más



“LA FIGURETA” una isla Catalana

resistentes que las maderas y arbustos, con lo que comenzaron a hacer muros de material bordeando chozas, almacenes y proyectaron la formación de muelles de material a lo largo de todo el frente del río, con una altura de vara y media por encima y de gran grosor, al mismo tiempo que dejaban zonas abiertas para las salidas de agua después de las inundaciones.



En menos de treinta años pasan de chozas a casas y el Alcalde Pedro Feu entre el 1820-22 empieza el empedrado de calles, porque en invierno las calles se enfangaban y el suelo en su mayor parte era húmedo y salitroso.

Conociéndose en el subsuelo la existencia de agua dulce se reclaman nuevos pozos y asumen esta responsabilidad de explotación y distribución: un pozo José Faneca de Mataró, el segundo José Munell de Mataró y el tercero Cristóbal Vidal (el Fava) de Sitges.

En 1831 la Aldea ya está casi convertida en Villa y tiene una población de 475 vecinos cabezas de familia, 10 familias flotantes y tres sacerdotes, dos vienen de Ayamonte. En 1842 la población es de 1.819, en 1857, son 3126 habitantes, llegando el 1924 a 10.000 habitantes.



“LA FIGURETA” una isla Catalana

Entre 1868-69 se construye el primer puente de madera sobre pilares y giratorio. Con el tiempo y los embates de las aguas queda obsoleto, dando paso a la nueva construcción de uno de hierro, con idea de que pasara un tren por el centro y pasillos laterales para las personas, en 1930.

La primera fábrica de sardinas se construye en 1892 y en ese año se empieza a explotar en plan industrial las SALINAS, (nueva fuente de riqueza) pues para ese tipo de industria, la sal es fundamental y no solo dejan de comprar fuera a precio desorbitado, si no que son ellos los que terminan exportando.



ANÉCDOTAS

- La emigración catalana forma una colonia de catalanoparlantes, donde el catalán pasó a ser lengua vehicular y tras varias generaciones, han quedado en el habla ciertos rasgos o palabras que se utilizan a día de hoy:

Aixeta - Cheta / **Llotja** - Lota / **Botiga** - Botica / **Picar la puerta**, etc.

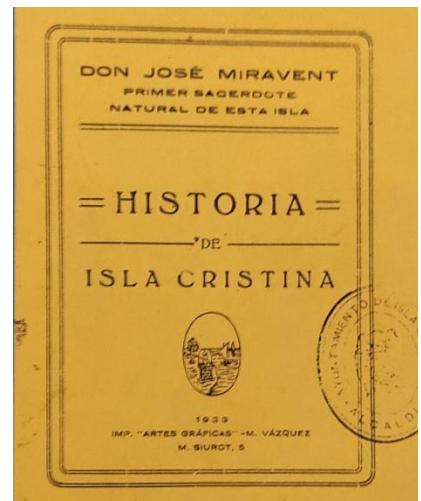
- La **coca de San Juan** que se prepara con calabaza, almendras que ellos traían para la venta desde TARRAGONA y mucho azúcar que servía de conservante.
- Los **Carnavales** que se celebraron desde muy recién instalados en la Isla.
- Las **monedas de régimen interno** de las fábricas con las que se iban pagando servicios que luego al salir se canjeaba por dinero real.

“LA FIGURETA” una isla Catalana

- Algunas **latas de conserva** antiguas.

De momento queda como anécdota, pero creemos que se tendría que tomar en serio que el apellido MIRABENT de familias procedentes de Sitges se escribe con “B”, aunque el editor de la importantísima “Historia de Isla Cristina”, escrita por el padre José Mirabent, lo pusiese con “V”.

Y por último, queríamos localizar el libro de Blas Infante donde da fe que los actos jurídicos fueron durante años en catalán, así como que se pagaban mayores sueldos que en las fabricas de los pueblos circundantes; no hemos logrado tener el libro en nuestras manos, pero sí sabemos la persona que lo tiene en Sevilla; al no recordar el título dada la edad de esta persona, nos han prometido que trataran de localizarlo. No solo será bueno para nosotros, también ayudaremos a las personas que están haciendo una historia de Isla Cristina, lo mas documentada posible.



“LA FIGURETA” una isla Catalana

PERSONAJES de RELEVANCIA NACIDOS en ISLA CRISTINA

Padre JOSÉ MIRABENT i SOLÉ (1) 14-07-1779 / 23-09-1857

ROQUE BARCIA MARTÍ (2) 04-10-1821 / 02-07-1885 padres Gallegos

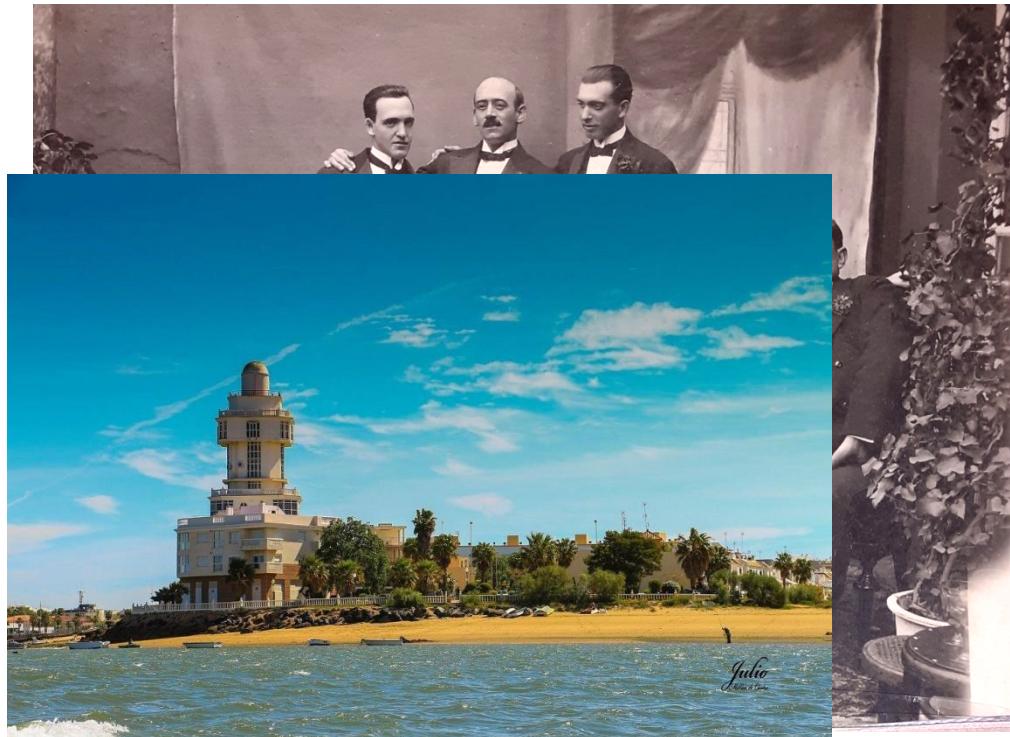
ROMÁN PEREZ ROMEU (3) 12-10-1885 / 1947 padres de Tarragona

JUAN MIRABENT GUTIERREZ (4) 20-04-1903 /08-09-1984 padres de Isla Cristina



Esta lista sería interminable para este trabajo, porque Isla Cristina dio, ha dado y seguirá dando, brillantes personajes, tanto hombres como mujeres, en el campo de las letras, música, pintura, ciencias e industria.





INDUSTRIA Y COMERCIO

Isla Cristina se convirtió en un importantísimo centro para la explotación de los caladeros de sardinas y atún que el ATLÁNTICO ofrecía y en un corto periodo de años, pasó a ser, de isla desierta a asentamiento pesquero con vitalidad, siendo foco de atención ECONÓMICA para personas de muy distintos lugares así como para los pueblos circundantes.

Este gran movimiento es lo que dio paso a lo que se vino a llamar “La Época gloriosa de el llamado ORO AZUL”. Esta época se centra entre 1888 hasta 1928. Juan Martí Cabet introdujo un novedoso arte de pesca de la sardina procedente de Boston, al que popularmente se le conocería como arte de TARRAFA.

La Isla de la “Figuera”, “Higuerita” según quien la nombre,

Isla mitológica, como cantaba un poeta. Las canciones de Concha Piquer, en su despedida, en el teatro Vitoria de Isla Cristina, el rumor de las olas, y el viento de Levante, suenan a canto de sirenas.

“LA FIGURETA” una isla Catalana

De fondo, un ruido lejano, el motor de los barcos de pesca, que vienen de Cataluña y de Levante, cargados de vino, almendras, aceite, frutas y hortalizas, también, de instrumentos y herramientas, relacionados con la industria de salazones, para comerciar con ellos.

En el mapa de España se traza un camino, que une el “El Maresme Catalan”, y “La Figuereta”, donde los pescadores del Maresme, marcan, la historia de la Isla.

La historia de la Isla, actual Isla Cristina, siempre ha sido una historia de aguas (superficiales y subterráneas). Se encuentra en su origen, y la causa primitiva de su



gloria.

La Virgen del Carmen es la patrona de los marineros, que dicen es la Virgen Anfibia, porque los barcos la llevan en su proa, y en la isla se queda como faro para ayudar a los isleños.

Los catalanes introdujeron “Las Parejas”, sistema de pesca, que usa dos embarcaciones, y arrastra una red que forma un embudo, donde los peces quedan atrapados en “El Copo” o “Saco”.

Hay expresiones aplicadas a la vida en tierra, que provienen de la jerga marinera, como por ejemplo, “CAZON POR LO QUE RASPA”, para referirse peyorativamente, a las personas que se reconocen por un defecto.

- ✓ “DE CHICOTE A CHICOTE”, extremos de un cabo.
- ✓ “CERRARSE EN BANDA”, girar todo el timón hacia una banda, para girar el barco 360º.
- ✓ ¿Y AHORA QUE HACEMOS? ¿A VELA O A REMO’, sistemas de propulsión de un barco pequeño situación complicada en la que no se que hacer.

“LA FIGURETA” una isla Catalana

- ✓ “ESTAR MAS LIADO QUE UNA PALANGRE” enredos propios de este aparejo, que se emplea en complejidad de tareas.



Las puestas de sol, son de gran belleza, acaban entre el mar y tierra, y han servido de inspiración a varios poetas, como Gerardo Diego, Juan R. Jimenez, o Luis Cernuda.

Otro referente de Isla Cristina, son su puerto y sus Astilleros, porque se trata de los pocos Astilleros de ribera, tradicionales, que existen en España.

En el Quinto Centenario del Descubrimiento de América, y para la reproducción de la Carabela “La Pinta” se eligieron estos astilleros, por su tradición.



“LA FIGURETA” una isla Catalana

Asimismo se reprodujeron en estos Astilleros, “La Nao Vitoria” primera nave en dar la vuelta a la tierra, y tres replicas de “La Niña” “La Pinta” y “la Santa María”.

En las últimas décadas del siglo XIX se procedió en los puertos de Valencia y Barcelona a trasbordar la pesca isleña a buques mercantes a vapor con destino a otros puertos como de Francia o Italia, llegando hasta Buenos Aires. Tristemente la Primera Guerra Mundial contribuyó a este auge y a que sus productos pasaran a puertos como los de Londres, Glasgow, Liverpool, Amberes, Filadelfia y la Habana.



Las infraestructuras se fueron poniendo en marcha. Con exclusivo capital isleño se construye la primera planta generadora de electricidad en 1901 (partiendo del guano) Entre 1910 y 1915 se procede a la primera plantación de árboles, se hace un nuevo Ayuntamiento (que duraría hasta el terremoto de 1969 que lo dejó muy dañado) y se empieza con medios colectivos de transporte mecánico.

“LA FIGURETA” una isla Catalana

Todo esto fue posible gracias al esfuerzo y sufrimiento de los pescadores habitantes de la Isla, a los que se les unió “una oligarquía endogámica” que contribuyó a ello

CULTURA

Se fundan cafeterías, teatro y cinematógrafo así como el telégrafo , se fundan periódicos, el primero en 1910 “ La Isla” , el segundo “ Ecos de Isla Cristina ” 1914 impreso por M Vazquez, a continuación “La Higuerita”, propiedad de Juan Bautista Zamorano en 1915, por último “Argos” financiado por la familia Pérez Romeu (1920-1936).

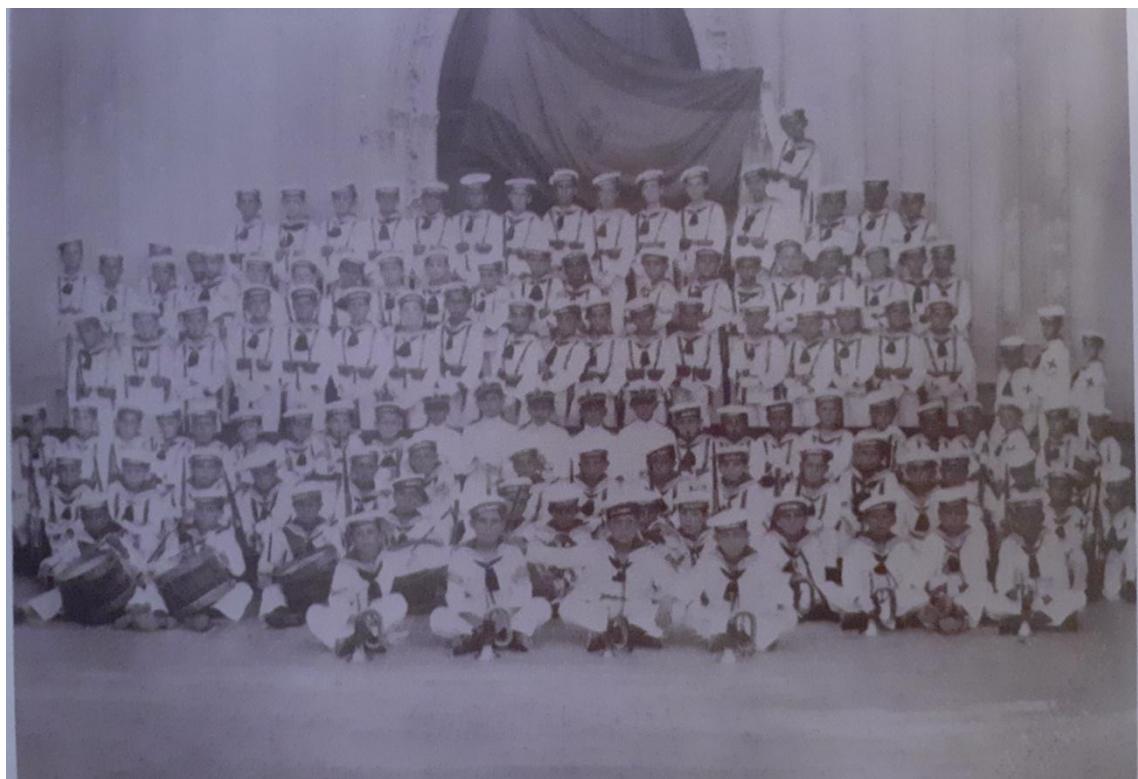
Esta inquietud cultural queda reflejada en multitud de iniciativas públicas y privadas, El Ateneo Isleño, vinculado al Ateneo de Sevilla 1918, la Biblioteca Municipal, la construcción del Grupo Escolar Nuestra Señora de los Ángeles. Este centro además de colegio según proyecto del Doctor José Caballero Romeu, tenía que ser un centro social y benéfico. La inauguración llenó muchas páginas de prensa, ya que la realizó José Ortega Munilla (padre de Ortega y Gasset) y persona muy vinculada a la familia Caballero y Pérez-Romeu. También se creó el Círculo de Artesanos. Adosado a la escuela se edificó el Casino de la Juventud y un Batallón Infantil, así como una Banda de Música.



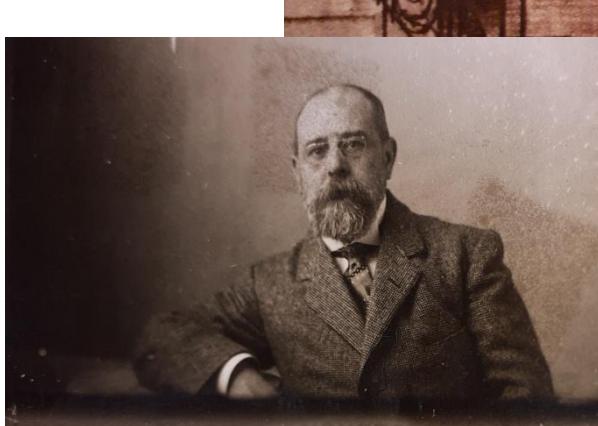
GARCÍA SANCHIZ Y ORTEGA
MUNILLA, DOS ACADÉMICOS
QUE VISITARON HACE CIEN
AÑOS ISLA CRISTINA.



“LA FIGURETA” una isla Catalana



Dr. J Caballero Romeu promotor de la Escuela y complejo educativo.



“LA FIGURETA” una isla Catalana

Dedicamos un espacio especial al diario “La HIGUERITA” “por haber logrado perdurar y aun de forma quincenal, llegar a sus suscriptores.

PERIODICO LA HIGUERITA

La higuerita inició su publicación en 1910, es el primer periodico de IslaCristina, localidad de 9000 habitantes, durante un lustro hubo varias publicaciones con una duración efímera. A principios de 1915 el único periódico con que contaba la Villa era el Ecos de Isla Cristina.

La Higuerita es un periódico publicado en español, continuador del anterior periódico Ecos de Isla Cristina, formado por un grupo de jóvenes que se asociaron para la fundación de la citada publicación.

Los fundadores fueron:

- Juan Bautista Rubio Zamorano
- Manuel Bermudez
- Jaime Casanova Mirabent
- Tomás Pérez Romeu
- Cervantes de la Vega
- Tomás Verasaluce

El Nacimiento de La Higuerita originó burlas por parte de la sociedad por considerarlo algo ridículo dado el ritmo con que nacían y morían los periódicos en Isla Cristina. Durante los primeros años varios socios fundadores fueron retirándose quedando solo Juan Bautista Rubio que continuó en solitario en la labor de mantener la edición.

Juan Bautista Rubio: Heredó de su padre un bazar que fue atendido por él durante varios años, hasta que su afición y dominio de Las letras le hizo conseguir crear nuestro periódico la higuerita en el año 1915, a la edad de 26 años, quedando situada la imprenta en la calle Gomez Bastero.

“LA FIGURETA” una isla Catalana

Fallecido en 1968, continuó su hijo Juan Bautista Rubio Milá, hasta el uno de septiembre de 1985 se hizo cargo como propietario y editor el isleño, defensor de su pueblo, Rafael López Ortega

La Higuerita, José Biedma Viso, Julio 2009

El primer número se editó el 13 de febrero de 1915, tomando los sábados como día para su distribución. Contaba esta primera edición con 4 páginas. Para conseguir un mayor alcance entre la población, el reparto fue gratuito entre comerciantes, simpatizantes de Isla Cristina e industriales, en El primer número se editó el 13 de febrero de 1915, tomando los sábados como el día de su general. Se pretendía con esta decisión abarcar y darse a conocer a los potenciales suscriptores y contar con el mayor número de ellos para que se pudiera sustentar y dar continuidad así al periódico, tal como rezaba el anuncio Ruego de la portada. A demás del anuncio indicado, la portada constaba de Nuestra norma, una declaración de intenciones acerca de lo que sería la trayectoria del periódico en lo sucesivo.

La imprenta Sebastián Urbano Vázquez, sita en la calle Angosta 22, se encargó de imprimir los primeros números del periódico, al cabo de cierto tiempo pasó a estamparse en otra imprenta, Artes Gráficas Miguel Vázquez hasta enero de 1922, que imprimió en empresa propia.

El Decano

Después de los primeros años de andadura por los personalismos de los fundadores quedó Rubio como editor solitario, la persistencia en la línea original le valió el secuestro de la edición en 1916, motivo que provocó el traslado a Huelva e imprimir en la Imprenta Gálvez, vista la incompatibilidad del gobierno local fue levantado el secuestro de las dos ediciones.

Durante los años posteriores a las circunstancias de 1936, la dirección tuvo que optar por un cambio en la ideología de la cabecera, para mantener su supervivencia, convirtiéndose en un periódico positivista que supo mantener la equidistancia con las autoridades locales. (La materia prima estaba regulada por el gobierno) e impidió que

“LA FIGURETA” una isla Catalana

la dictadura prohibiera la publicación del periódico si bien tampoco la apoyó y tuvo que acudir a fuentes externas de aprovisionamiento de papel.

Ya entrada la década de 1950, el número de columnistas y colaboradores se incrementa, incorporándose entre otros Rafael López Ortega como redactor. Juan Bautista, ya en su madurez, sigue al frente del periódico, hasta 1968, año de su fallecimiento, momento en que uno de sus hijos, Juan Bautista Rubio Milá, se hace cargo de su edición.

El periódico pasa en los años 1980, con el nacimiento de nuevas imprentas y otras publicaciones periódicas en Isla Cristina por momento bajos y aparecen problemas de continuidad. Para sobreponerse a su mayor crisis, entre los años 1984-85, se realizaron unos cambios que llevarían a cambiar de enfoque, modernizar los medios y dejar paso a nuevas ideas con más empuje y mejores resultados, de forma que Juan Bautista Rubio Milá acepta ceder la dirección a uno de sus más experimentados colaboradores, Rafael López Ortega, a la sazón redactor desde hacía 30 años en el periódico.. Con el conocimiento de la empresa y el interés necesario para tomar el relevo, López Ortega asume la responsabilidad de su continuidad, sin oposición. El traspaso se hizo efectivo el 1 de septiembre de 1985 tanto de propietario como director, lo que hizo posible la continuidad. López Ortega realiza cambios de estilo para adaptarse a una nueva imprenta más moderna, pasando a formato folio, con periodicidad quincenal y ampliando el número de páginas, incluyendo posteriormente páginas en color. Este cambio se plasma en el histórico Para que no muera editado en la fecha señalada del 1 de septiembre de 1985 en la portada de La Higuerita.

Época reciente

En el año 2000 La Higuerita continúa con las reformas con el objetivo de mantener su sostenibilidad.

Antes de abandonar la parte cultural, merece ser mencionada la estancia de Blas Infante (notario) en Isla Cristina. Con la llegada de la dictadura de Primo de Rivera (es desterrado a esta Isla) donde pasa a vivir a este pueblo, que había conocido un año

“LA FIGURETA” una isla Catalana

antes con motivo de la inauguración de la escuela y donde tenía buenas amistades. Blas Infante, dicen que acostumbrado a la visión sombría del jornalero en Isla, descubre la alegría herida del marinero. Pateó mucho esa parte de Andalucía que no le era tan familiar, investigó y escribió mucho. Fue querido en el pueblo, participaba muchísimo, en las tertulias del Casino y llamaba la atención por una serie de



extravagancias habituales en su vida diaria, como tener zorros en vez de perros y pasear con “Dimas”, su preferido. Dejó Isla Cristina con la llegada de la Segunda República, en 1931.

De Roque Barcia Martí, otro ilustre nacido en Isla, nos gustaría resaltar de él, su espíritu inquieto que le llevó a meterse en muchos conflictos. La mayor parte de su obra escrita fue prohibida por el Gobierno. Él escribía para educar; el Gobierno lo prohibía, y la Iglesia lo excomulgaba.

SÍMBOLOS

“LA FIGURETA” una isla Catalana

El Escudo: Un POZO, reconocimiento inequívoco de lo que permitió el asentamiento de personas en ese lugar; la HIGUERA, árbol que crecía en lugares donde había agua dulce; el MAR, elementos indispensables de la historia isleña y FRANJAS ONDEADAS CON DOS EMBARCACIONES VELERAS.

La Bandera: está formada por dos FRANJAS amarillas que representan al sol, más cuatro barras blancas. Fueron aprobados ambos símbolos en el BOE , por Decreto 2503 de 28'10-1969.



IGLESIA

Impresiona ver la preocupación que muestran estos pescadores por los actos religiosos en sus vidas; en un primer momento pasan a la Redondela cuando las mareas se lo permiten y viendo que en muchas ocasiones no pueden tener la asistencia deseada, montan su primera iglesia, construyendo una choza para dicho fin. Son atendidos simultáneamente por sacerdotes de Ayamonte o la Redondela, que se encuentran con las mismas dificultades para llegar a ellos; en 1787 consiguen que les permitan tener un sacerdote fijo, que será mantenido con las aportaciones de los feligreses y las donaciones de una cesta de pesca de cada barco recién llegado a la Lonja. Hicieron un retablo de madera con una imagen de la Virgen que le llamaron de Los Dolores. Con

“LA FIGURETA” una isla Catalana

estas limosnas se empezó la construcción de una capilla de material. Cuando logran cubrirla, el Sr Casanovas trae de Mataró una Virgen cap i potas, que la entronizan en la sencilla iglesia bajo el título de Nuestra Sra del Rosario.

CONCLUSIONES

Nos gustaría haberos dado a conocer un rincón de España donde llevan con orgullo sus orígenes catalanes,

Aprovechamos este trabajo, para recordar que en el siglo XVIII el fenómeno de la inmigración fue impresionante en muchas direcciones, representando un beneficio en ambas caso no exento de dureza de vida y grandes sacrificios, pero realizada dentro de un orden dieron, resultados muy positivos para todos.

En estos momentos estamos viviendo situaciones de extrema dureza que solo conducen a dolor sobre dolor y desconcierto.

Nos ha aportado el conocimiento de la fundación y desarrollo de isla Cristina, provincia de Huelva, desconocido para la mayoría de los catalanes. El redescubrimiento de Cataluña, como país, para abrir mercados y establecer empresas con vocación de futuro. La huella que ha dejado en esa ciudad la impronta catalana. Constatar que es posible compartir con otros pueblos los conocimientos técnicos y que crezca una sociedad interregional, que perdura después de más de dos siglos.

El motivo de este trabajo sobre la Figuereta, es dar a conocer como se forjó la Isla, con el esfuerzo de catalanes y levantinos que hicieron posible construir un modo de vida aprovechando los recursos que les ofrecía las riquezas del mar; y comenzando de cero, hacer que la inhóspita isla se transforme en un lugar habitable para las familias que llegaban para quedarse.

Desde los patrones de barco, hasta los marineros, empresarios de industrias de salazón y todos las profesiones que surgieron en torno a ello y se instalaron en La Figuereta,

“LA FIGURETA” una isla Catalana

son objeto de admiración por su perseverancia a pesar de las dificultades, así como el orgullo de sus orígenes catalanes.

Como última reflexión, es impresionante la falta de rigor en los autores y editores en las publicaciones

“LA FIGURETA” una isla Catalana

BIBLIOGRAFIA

Ecured/ Isla Cristina

Atlas del Patrimonio Cultural en los puertos andaluces

Wikipedia Isla Cristina

Aurora Gemma Lozano, historiadora local (Lenguaje coloquial marinero).

Catalanes en Isla Cristina / de Rafael López Ortega

Memorias de Isla Cristina / José Mirabent Solé

Sobre la pesca en África / anuariosatlanticos.casadecolon.com

Isla Cristina por los caminos de la historia / Biblioteca de Jerez de la Frontera

El Alma de Isla Cristina / A. Thassio

Regreso a Isla Cristina / Vicente López Márquez